

SCHRIFTELIJKE VRAAG

nr. 144

van **WILFRIED VANDAELE**

datum: 5 februari 2016

aan **SVEN GATZ**

VLAAMS MINISTER VAN CULTUUR, MEDIA, JEUGD EN BRUSSEL

Commerciële omroepen - Ondertiteling

De ondertitelingsverplichting voor de particuliere televisieomroeporganisaties op het gebied van hun journaals en actualiteitenprogramma's wordt geregeld door artikel 151 van het Mediadecreet. Verder stipuleert dit artikel dat de Vlaamse Regering een tijdspad en quota oplegt voor andere vormen van toegankelijkheid dan deze die geregeld zijn in het mediadecreet en dat de Vlaamse Regering subsidies verstrekt voor elke techniek om televisiediensten toegankelijk te maken en daarvoor criteria vastlegt. Eind december 2012 werd een UB goedgekeurd door de Vlaamse Regering dat onder meer de quota en het tijdspad bepaalt voor de omroepen. Het gehanteerde principe is: hoe groter het marktaandeel, hoe zwaarder de verplichtingen en hoe sneller deze gehaald moeten worden.

In een antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 264 van 13 juli 2015 gaf de minister aan dat Medialaan in 2014 voldeed aan de verplichting van artikel 151 van het Mediadecreet dat bepaalt dat naast het hoofdjournaal ook alle andere journaals en 90% van de actualiteitenprogramma's ondertiteld moeten worden. SBS ondertitelde in 2014 het enige programma dat onder de noemer actualiteitenprogramma zou kunnen vallen. Ook met betrekking tot de vooropgestelde quota van het uitvoeringsbesluit toegankelijkheid televisieprogramma's gaf de minister aan dat zowel Medialaan als SBS met gemak het vooropgestelde quotum behaalden.

Het UB toegankelijke televisieprogramma's vormt ook de basis waarop SBS en Medialaan jaarlijks subsidies ontvangen van de Vlaamse Gemeenschap voor het verbeteren van de toegankelijkheid van hun televisieaanbod. Aan SBS en Medialaan werd in 2015 respectievelijk 119.211 euro en 354.789 euro toegekend.

1. Haalden de commerciële televisie-omroeporganisaties in 2015 de verplichtingen zoals opgelegd door artikel 151 van het mediadecreet?

Kan de minister dit cijfermatig staven?

2. Haalden de commerciële televisie-omroeporganisaties in 2015 de vooropgestelde quota wat betreft de ondertitelingsverplichtingen zoals opgelegd door het UB van 14/12/2012?

Kan de minister dit cijfermatig staven?

3. Dienden beide omroepen conform de bepalingen van het UB toegankelijkheid televisieprogramma's reeds een steunaanvraag voor het werkingsjaar 2016 in? Zo ja, graag enige duiding hierbij.

ANTWOORD

op vraag nr. 144 van 5 februari 2016

van **WILFRIED VANDAELE**

Ik heb naar aanleiding van uw vragen elementen van antwoord opgevraagd bij Medialaan en SBS Belgium. (De eindrapporteringen 2015 worden echter pas eind april bij mijn administratie ingewacht).

1. Met betrekking tot invulling van de verplichtingen opgelegd door art. 151 kan u ik u melden dat de nieuwsuitzendingen van Medialaan (VTM) voor 100% ondertiteld werden alsook de actualiteitenprogramma's Telefacts en Faroek. Ook bij diverse debatten werd volledige ondertiteling voorzien. Bij deze een overzicht van het aantal minuten ondertiteling per nieuws- of actualiteitenrubriek:

Programma	gemiddelde duur	totale duur uren	gemiddelde duur	totale duur minuten
NIEUWS 13U VTM	0:31:24	191:01:03	31	11461
NIEUWS ACCESS VTM	0:10:03	60:50:50	10	3651
NIEUWS 19U VTM	0:46:47	284:35:00	47	17075
TELEFACTS	0:39:55	22:37:17	40	1357
TELEFACTS LAAT	0:40:28	11:28:03	40	688
FAROEK	0:35:51	19:07:19	36	1147
TERREUR IN BELGIE, HET GROTE DEBAT	1:13:12	1:13:12	73	73
HET GROOT DEBAT	1:10:28	1:10:28	70	70
HET GROTE TERREURDEBAT	1:07:08	1:07:08	67	67
Total all		593:10:20		35589

Ook bij SBS Belgium (VIER) werden in 2015 twee nieuwe seizoenen van het actualiteitenprogramma "De Ideale Wereld" met (live) ondertiteling uitgezonden. Tot op heden is dit het enige programma van SBS Belgium dat onder de mogelijke noemer van actualiteitenprogramma – d.i. afhankelijk van de interpretatie door de VRM – zou kunnen vallen.

2. Met een ondertitelingspercentage van 85,41% bij VTM en 91,76% bij VIER werd het vooropgestelde quotum van resp. 60% voor VTM en 50% voor VIER ook voor 2015 met gemak gehaald.
Naast gewone ondertiteling hebben zowel VTM als VIER ook in 2015 de nodige inspanningen geleverd om hun programma's ook met gesproken ondertiteling toegankelijk te maken.
3. Zowel Medialaan als SBS Belgium hebben conform de bepalingen van het uitvoeringsbesluit toegankelijkheid televisieprogramma's een steunaanvraag voor het werkingsjaar 2016 ingediend.
Medialaan vroeg hierin – net als de voorbije jaren – een tussenkomst in de investerings- en personeelskosten voor live en gesproken ondertiteling, die in hoofdzaak bestaan uit loon-, uitzend- en freelancekosten voor ondertitelaars. In 2014 werd tevens een investering gedaan in hardware en bijhorende software om gesproken ondertiteling te ondersteunen. Deze wordt over een termijn van vier jaar afgeschreven.
Ook SBS Belgium vraagt in haar steunaanvraag om een tussenkomst in de operationele kosten die bestaan uit personeelskosten voor ondertiteling en de jaarlijkse onderhouds- en licentiekosten 2016 (= recurrente kosten). Daarnaast wordt

een tussenkomst gevraagd in de opleidingskosten (deze worden voor 50% gesubsidieerd) die verbonden zijn aan het toegankelijker maken van televisieprogramma's via teletekstondertiteling.

In het kader van de steunmaatregel voor het toegankelijk maken van televisieprogramma's door middel van gesloten ondertiteling voor personen met een auditieve of visuele handicap, bedraagt de steunaanvraag vanwege Medialaan 426.600 euro voor 2016. SBS Belgium vraagt voor 2016 een tussenkomst van 47.400 euro. Dit is zeker naar SBS Belgium toe een groot verschil ten aanzien van de steunmaatregel 2015. Reden hiertoe is de verhuis van het actualiteitenprogramma 'De ideale Wereld' naar Canvas.

De toekenning van deze steunmaatregel voor 2016 zal eerstdaags gefinaliseerd worden.